

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
OPERATING INSTRUCTIONS  
MODE D' EMPLOI  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MANUALE D'ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

 **MENGUAL**



**LPC197**



Lijadora de paredes de cuello largo

Long-reach dry wall sander

Ponceuse de murs et plafonds à rallonge

Langhalsschleifer

Levigatrice a stelo

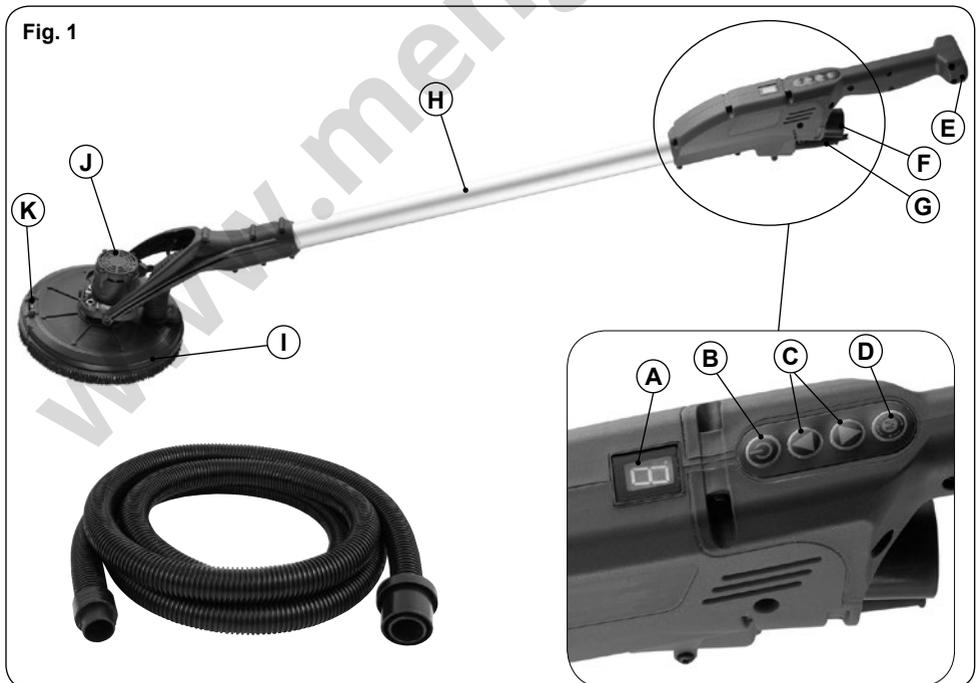
Lixadora de paredes de braço longo

Шлифовальная машинка с удлинительной штангой

Ręczna szlifierka o dalekim zasięgu do ścian suchych

**Virutex**

ESPAÑOL	Lijadora de paredes de cuello largo LPC197	4
ENGLISH	LPC197 Long-reach dry wall sander	12
FRANÇAIS	Ponceuse de murs et plafonds à rallonge LPC197	19
DEUTSCH	Langhalsschleifer LPC197	27
ITALIANO	Levigatrice a stelo LPC197	36
PORTUGUÉS	Lixadora de paredes de braço longo LPC197	44
РУССКИЙ	LPC197 Шлифовальная машинка с удлинительной штангой	51
POLSKI	Ręczna szlifierka o dalekim zasięgu do ścian suchych LPC197	61



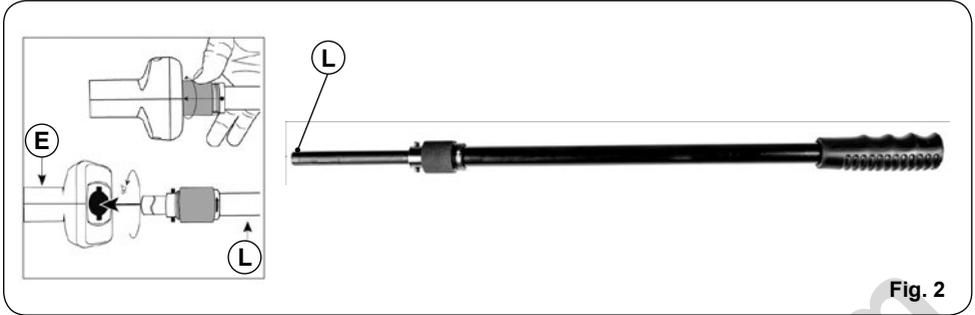


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

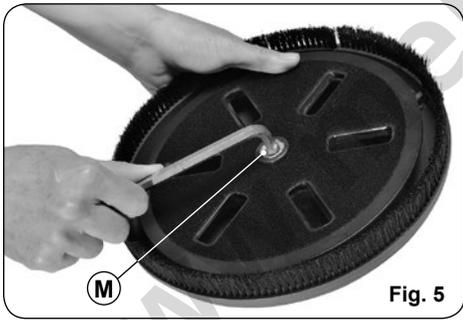


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

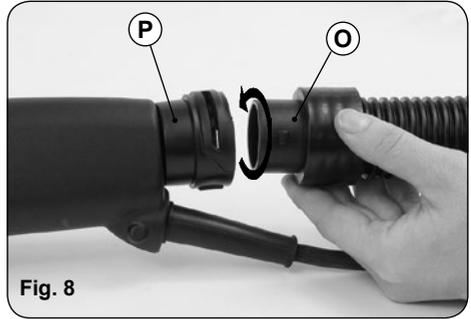
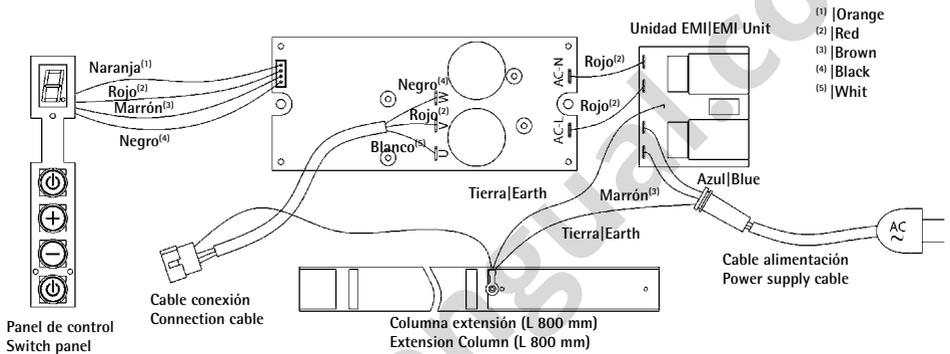


Fig. 8

Fig. 9



ESQUEMA DE CONEXIONADO | DRIVE ELECTRONICS BOARD



**ESPAÑOL**

**LIJADORA DE PAREDES DE CUELLO LARGO LPC197**

**PARTES PRINCIPALES (Fig. 1 y 2)**

- A. Pantalla indicadora
- B. Botón de encendido
- C. Botones selectores de velocidad
- D. Botón de encendido / apagado del motor
- E. Mango principal
- F. Soporte giratorio de Aspirador
- G. Cable de alimentación
- H. Columna
- I. Faldón antipolvo (giratorio)
- J. Motor
- K. Puerta en forma de media luna
- L. Barra de extensión (opcional)

**Símbolos utilizados en este manual**

- V ..... voltios
- A ..... amperios
- Hz ..... hertzios
- W ..... vatio
- ~ ..... corriente alterna
- n ..... velocidad nominal
- min<sup>-1</sup> ..... revoluciones por minuto

	Advertencia de peligro general
	Tierra de protección
	Lea estas instrucciones

	Siempre use protección para los ojos
	Siempre use una máscara contra el polvo.
	Use siempre protección auditiva
	Use casco de seguridad aprobado
	No deseche herramientas eléctricas, accesorios y embalaje juntos con material de desecho doméstico

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### 1.1 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



**Antes de utilizar la máquina lea atentamente éste MANUAL DE INSTRUCCIONES. Asegúrese de haberlo comprendido antes de empezar a operar con la máquina.**

Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (sin cable).



**Lea estas instrucciones. La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.**

#### 1) Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.
- No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o humos.
- Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar la pérdida del control.
- Nunca deje la herramienta eléctrica desatendida. Deje la máquina solo cuando la herramienta este totalmente en punto muerto.

#### 2) Seguridad eléctrica

- La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán

el riesgo de choque eléctrico.

- Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior. El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.
- Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial. La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

#### 3) Seguridad personal

- Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.
- Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección para los ojos. La utilización para las condiciones apropiadas de un equipo de seguridad tal como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, gorro duro, o protección para los oídos reducirá los daños personales.
- Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición "abierto" antes de enchufar la clavija. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición "cerrado" evita accidentes.
- Retire llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta dejada unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.
- No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.
- Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos

estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) No permita que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas se vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas. Un descuido puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas.

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.

b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga "cerrado" y "abierto". Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y o batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

d) Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

e) Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

g) Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

h) Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las asas resbaladizas no permiten un manejo seguro y control de la herramienta en situaciones inesperadas. Las herramientas eléctricas con el interruptor encendido invitan a estas situaciones.

5) Servicio

a) Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de

recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

b) Utilice únicamente piezas originales para la su reparación y mantenimiento. El uso de accesorio y piezas incompatibles pueden provocar descargas eléctricas y otros lesiones.

## 1.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL MANEJO DE LA LIJADORA DE PAREDES

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.**

**No seguir las advertencias y las instrucciones pueden provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.**

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

• Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como lijadora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación pueden provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

• No utilice accesorios que no estén diseñados y recomendados específicamente por el fabricante. El hecho de que el accesorio se pueda acoplar a su herramienta eléctrica no garantiza la operación segura.

• La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionan más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir volando.

• El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni controlarse adecuadamente.

• El montaje roscado de los accesorios debe coincidir con la rosca del husillo de la lijadora.

Para accesorios montado por bridas, el orificio del eje del accesorio debe ajustarse al diámetro de ubicación de la brida.

Los accesorios que no coincidan con el montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, si vibran excesivamente pueden causar la pérdida de control.

• No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, como las lijas abrasivas para virutas y grietas, plato esponjoso para grietas, roturas o desgaste excesivo, cepillo de alambre para grietas o grietas alambres. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se cae, inspeccione si hay daños o instale un accesorio. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y los curiosos lejos del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad

máxima sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados normalmente se romperán durante este tiempo de prueba.

- Mantenga a los curiosos a una distancia segura del área de trabajo. Cualquiera que entre al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir despedidos y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.

- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. El accesorio de corte que entra en contacto con un cable "con tensión" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "cargadas eléctricamente" y electrocutar al operador.

- Limpie periódicamente las salidas de aire de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor arrastrará el polvo dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.

- No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede producir choque eléctrico o electrocución.

- Mantenga siempre sus manos lejos del disco lijador giratorio. El disco puede rebotar hacia su mano.

- La exposición prolongada al polvo de lijado de las paredes puede afectar la función respiratoria. Emplee siempre un aspirador, con una bolsa apropiada para el polvo de paredes instalada, y use una máscara respiratoria apropiada.

- El lijado de pinturas de plomo es extremadamente tóxico, por lo que debe ser realizado únicamente por profesionales bien entrenados para ello y dotados del equipo especial para eliminar estas pinturas.

- Manténgase bien asentado sobre el suelo y conserve el equilibrio. No se sobrepase. Use el andamio adecuado para el trabajo que realiza.

- Use siempre el equipo de seguridad adecuado para lijar, gafas de seguridad y máscara respiratoria.

- No suelte nunca la máquina hasta que la herramienta no esté completamente parada. La herramienta giratoria podría engancharse en la superficie de depósito y sacudir la máquina fuera de su control.

- No deje la máquina en funcionamiento mientras la lleve consigo. La herramienta giratoria podría engancharse en su ropa y producir lesiones de gravedad.

- No utilice la máquina en la cercanía de substancias inflamables, las chispas podrían prender en esas substancias.

- Con la lijadora LPC197 no pueden ni deben realizarse lijados de desbastado, cepillados, pulidos o tronizados con muela. Realizar con la máquina trabajos para los que no ha sido diseñada, resulta peligroso y puede causar daños personales.

- Sujete siempre la máquina con las dos manos para lijar

con ella. Una pérdida del control de la máquina puede causarle daños personales.

- Sujete siempre el aparato por las empuñaduras aislantes cuando realice trabajos en los que el disco abrasivo pudiera entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos. El contacto con los conductores eléctricos pondría bajo tensión las partes metálicas de la máquina, causando una descarga eléctrica.

- Mantenga el cable alejado del área de trabajo de la máquina. Controle que el cable se mantiene por detrás suyo mientras lija.

- No utilice la herramienta si el cable está dañado. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- Pare la máquina inmediatamente si nota vibraciones inusuales o cualquier otra anomalía, y compruebe la máquina hasta encontrar la causa.

- El polvo que se levanta al trabajar con esta máquina puede ser perjudicial para la salud. Use un buen sistema de aspiración, póngase una máscara respiratoria adecuada y recoja el polvo que se deposita con un aspirador.

- Nunca forzar una máquina que parezca tener dificultades de marcha o que presente alguna deficiencia; quizá haya un problema técnico, en cuyo caso la continuación del trabajo podría dañar irreversiblemente la máquina. En todos los casos en que la máquina ya no funcione correctamente, hacerla revisar por un servicio autorizado.

- Utilizar sólo accesorios originales.

### **Contragolpe y advertencias relacionadas:**

El contragolpe es una reacción repentina a una rueda giratoria, plato esponjoso, cepillo o cualquier otro pínchado o tipo de enganchado. Los pellizcos o enganches provocan un bloqueo rápido del accesorio giratorio que, a su vez, provoca la herramienta eléctrica incontrolada para ser forzada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de vinculante. Por ejemplo, si una rueda abrasiva se engancha o pellizca la pieza de trabajo, el borde de la rueda que está entrando en el punto de pellizco puede clavarse en la superficie del material haciendo que la rueda se enganche. La rueda puede saltar hacia el operador o alejarse del mismo, dependiendo de la dirección de el movimiento de la rueda en el punto de pellizcar. Las lijas también pueden romperse en estas condiciones. El contragolpe es el resultado del mal uso y / o funcionamiento incorrecto de la herramienta eléctrica. procedimientos o condiciones que pueden evitarse tomando las precauciones adecuadas como se indica a continuación.

- Mantenga un agarre firme en la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo para permitirle resistir fuerzas de retroceso. Utilice siempre la empuñadura auxiliar, si se proporciona, para un control máximo sobre el retroceso o reacción de par durante el arranque. El operador puede controlar las reacciones de torsión o las fuerzas de retroceso, si se toman las precauciones adecuadas.

- No coloque su cuerpo en el área donde la herramienta eléctrica se moverá si ocurre un contragolpe. El contragolpe impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganche.
- Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotar y enganchar el disco. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el plato y causar pérdida de control o retroceso.
- No coloque una hoja de sierra para tallar madera ni una hoja de sierra dentada. Tales cuchillas crean frecuentes contragolpe y pérdida de control.

## INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA LIJAR

No utilice papel de lija de disco excesivamente grande. Siga las recomendaciones de los fabricantes cuando seleccionando papel de lija. El papel de lija más grande que se extiende más allá del plato esponjoso, puede causar heridas, que el disco se enganche, se rompa o se produzca un contragolpe

### 1.3 USO CONFORME A LO PREVISTO

La lijadora de paredes LPC197 se ha diseñado para lijar paredes de masilla, techos y paredes interiores y exteriores, así como para eliminar restos de moqueta, capas de pintura, revestimientos, restos de adhesivos y revoques flojos.

La lijadora de paredes debe usarse siempre conectada a un dispositivo de aspiración.

El usuario es el responsable de los daños y accidentes producidos por un uso indebido.

El cabezal de lijado pivotante permite excelentes resultados con el mínimo de tiempo y esfuerzo.

## 2. CARACTERÍSTICAS

Motor universal.....	110V-120V 50-60Hz 220V-240V 50-60 Hz
Potencia.....	450 W
Velocidad en vacío.....	1.000-1.600 rpm
Diámetro del abrasivo.....	225 mm
Longitud total.....	1.430 mm
Peso.....	2,8 Kg

Nivel de Presión acústica Ponderado A.....77,5 dBA

Nivel de Potencia acústica Ponderada A.....88,5 dBA

Incertidumbre de la medición.....K=3 dBA



¡Usar protectores auditivos!

Nivel total de emisión de vibraciones..... $a_{\text{h}}$ : 3,3 m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre de la medición.....K: 1,5 m/s<sup>2</sup>

## 3. CONTENIDO.

### EQUIPO ESTANDAR Y DESEMBALAJE

En el interior de la caja Ud. encontrará los elementos

siguientes:

- Lijadora de paredes de cuello largo LPC197.
- Un tubo para la aspiración de 4 metros.
- Una llave allen  $\epsilon/c$ : 6 de servicio.
- Un disco abrasivo de Gr. 80.
- Una empuñadura auxiliar.
- Una bolsa para transporte de la máquina.
- Manuales de seguridad, de instrucciones y documentación diversa.

Retire con cuidado la herramienta y todos los elementos sueltos del contenedor de envío.

Conserve todos los materiales de embalaje hasta que haya inspeccionado y operado satisfactoriamente la máquina.

## 4. CONEXIÓN ELÉCTRICA

Compruebe siempre que la corriente de suministro es del mismo voltaje que el indicado en la chapa de características de la máquina.

Bajo ninguna circunstancia se puede usar la máquina si el cable de toma de corriente está dañado.

Un cable dañado o en mal estado debe ser inmediatamente substituido por un Servicio Técnico Autorizado, no trate de repararlo Ud. mismo.

Trabajar con el cable en mal estado puede conducir a un accidentes eléctrico.

## 5. CONTROL ELECTRÓNICO

**Arranque suave:** Control electrónico del arranque que asegura una puesta en marcha suave y un aumento progresivo de la velocidad.

**Velocidad controlada:** Ud. puede regular la velocidad de rotación del disco ininterrumpidamente, entre 1.000 y 1.600 rpm en vacío, con los botones de ajuste (C, Fig. 1). De este modo podrá ajustar la velocidad de lijado de forma óptima para cada material.

Aconsejamos usar las velocidades altas cuando haya que arrancar mucho material y las bajas para lijados más finos y para mejorar el control sobre la máquina.

## 6. FIJACIÓN DEL ABRASIVO

Desenchufe la máquina de la red eléctrica.

Arranque el abrasivo gastado, cuidando de que el plato esponjoso se mantenga en su sitio.

Centre cuidadosamente los agujeros del abrasivo (Fig. 3) sobre los del plato y presione sobre el abrasivo para que quede retenido por el velcro del plato.



No intente colocar ningún accesorio que no sea papel de lija, esto puede dañar la máquina.



**Asegúrese siempre de que el papel de lija esté bien centrado en el plato esponjoso y verifique dos veces para confirmar que esté completamente adherido. El papel de lija descentrado o mal adherido provocará vibración excesiva que podría dañar la máquina.**

**NOTA:** El plato esponjoso tiene 2 tipos de perfiles de gancho diferentes. El lado negro es un gancho más fino, el lado blanco es gancho más grueso. Elija el lado que mejor se adhiera a su papel de lija. (Fig. 4)

## 7. CAMBIO DEL PLATO ESPONJOSO

El plato esponjoso debe estar perfectamente plano para lijar correctamente y obtener un buen resultado.

Si el plato se ha deformado o se ha dañado por el trabajo, obtendremos lijados irregulares y de mala calidad. Se debe cambiar el plato sin demora cuando se haya dañado. Para substituir el plato esponjoso, desenchufe la máquina de la red eléctrica.

El plato lijador lleva velcro en las dos caras, por tanto para cambiarlo, tire de él hasta arrancarlo del plato base y sustitúyalo por uno nuevo. (Fig. 4).



**Asegúrese de que los orificios de la plato esponjoso estén perfectamente alineados con las ranuras de la Base. Una alineación incorrecta provocará una vibración excesiva.**



**Utilice únicamente platos esponjosos de repuesto originales. Otros tipos de fabricación externa, no funcionan correctamente con esta herramienta.**

## 8. CAMBIO DE LA CUBIERTA DEL PLATO

**Funciones de la cubierta:** El cepillo situado en la periferia de la cubierta del plato, tiene la doble función de mantener el disco abrasivo bien alineado con la superficie que se está lijando y conseguir un trabajo más eficaz del sistema de aspiración.

El cepillo de la cubierta se consume por el uso continuado de la máquina, dejando de garantizar la correcta posición del plato y la eficacia de la aspiración, por lo que debe cambiarse la cubierta entera.

**Para cambiar la cubierta siga los siguientes pasos:**

- Desenchufe la máquina de la red eléctrica.
- Sujete el plato esponjoso con una mano y con la otra coloque la llave allen de servicio en el interior del eje del plato primero suelte el eje central (M Fig. 5) en el sentido de las agujas del reloj, con la llave allen mantenga

el eje central para que no gire y retire la cubierta en sentido antihorario.

Retire los 8 tornillos (N Fig. 6) para quitar la cubierta del plato.

- Presione ahora la cubierta hacia abajo contra el muelle (Fig. 4) y con la ayuda de unas alicates especiales para anillos elásticos, retire el anillo elástico que sujeta la cubierta.

- Finalmente extraiga con cuidado el tubo de aspiración (Fig. 5), saque la cubierta del plato y cámbiela por una nueva actuando en sentido inverso para su montaje.

## 9. MONTAJE DEL TUBO DE ASPIRACIÓN

- Desenchufe la máquina de la corriente eléctrica.
- Introduzca el conector de bayoneta (O, Fig. 8), en el conector giratorio (P, Fig. 8) del final de la empuñadura.
- Cuando el conector de bayoneta esté completamente dentro, sujete el conector giratorio para que no gire, y haga girar el de bayoneta en sentido horario hasta bloquearlo. (Fig. 8).
- Para desmontar el tubo de aspiración, deberá proceder en sentido inverso.

## 10. ASPIRACIÓN

La exposición prolongada al polvo de lijado de las paredes puede afectar la función respiratoria. Emplee siempre un aspirador con una bolsa apropiada para el polvo de paredes instalada.



**Si no usa la bolsa apropiada, aumentará el nivel de polvo en la zona de trabajo y la exposición prolongada a este riesgo puede causarle problemas respiratorios.**

**Ajuste de la potencia de aspiración:**

- Si emplea el aspirador compacto ASC682 de Virutex, u otro aspirador de potencia regulable apropiado, puede ajustar Ud. la potencia de aspiración de acuerdo a la superficie sobre la que esté trabajando.
- Regule la rueda de ajuste (Q, Fig. 9), para obtener la aspiración apropiada.
- Empiece por una aspiración baja, e increméntela poco a poco girando la rueda (Q, Fig. 9), hasta conseguir la aspiración apropiada.
  - Una aspiración elevada hace mas descansado el trabajo de lijar techos y paredes.
  - Si la aspiración es excesiva hará vibrar la máquina, será más difícil guiarla y puede sobrecargarla. Si así ocurriera, deberá parar el trabajo de inmediato hasta que la máquina se haya enfriado.

## 11. PUESTA EN MARCHA Y PARO DE LA MÁQUINA

Asegúrese que la tensión de la red sea la misma que se indica en la placa de características y que el interruptor

está desconectado.



### **Puesta en marcha:**

Primero pulse el botón de encendido, (B, Fig. 1) para dar energía a la máquina. Mientras sostiene la máquina con la mano izquierda en la columna y la derecha en la empuñadura principal, pulse el botón de encendido (D, Fig. 1) del motor para iniciar la herramienta.



**Precaución con el par de arranque cuando ponga en marcha la herramienta, anticipese al movimiento del motor.**

**NOTA:** Después de presionar el botón del motor, el control se sincroniza con la posición del rotor habiendo un retraso de entre 1 y 2 segundos antes que empiece a girar. Esto es normal.

### **Paro:**

Para parar la máquina simplemente pulse el interruptor (D, Fig. 1).

La máquina no se detiene inmediatamente, sino que el abrasivo sigue girando por un tiempo antes de detenerse. Tenga cuidado que éste no entre en contacto con nadie ni con nada y no suelte la máquina hasta que se haya detenido completamente el disco abrasivo.

## **12. AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN**

La velocidad de rotación de la máquina es variable permitiendo adaptarse a diferentes tareas, presionando los botones (C, Fig.1) arriba o abajo para aumentar o disminuir la velocidad.

La velocidad aparecerá en la pantalla (A, Fig. 1)

Generalmente, debe utilizar velocidades más altas para una eliminación rápida de material y velocidades más bajas para obtener más precisión y control.

**NOTA:** Para un lijado de acabado fino, utilice discos de papel lija de grano fino y a menor velocidad.

## **13. COMO USAR LA MÁQUINA**

Para trabajar de forma segura y tener siempre el control de la máquina, ésta debe sujetarse siempre con las dos manos.

El mejor modo de hacerlo es sujetar la máquina con una mano en la empuñadura principal, la posterior, y con la otra mano por la parte de la columna.

Es muy importante mantenerse firmemente sobre los dos pies, particularmente cuando se trabaja sobre andamios.

### **Lijando:**

- Si tenemos la lijadora de paredes y el aspirador preparados, se han tomado las medidas de seguridad explicadas y vamos provistos del equipo de seguridad necesario, pondremos en primer lugar la máquina en marcha y tras ella el aspirador.

Si emplea el aspirador Virutex ASC682 u otro aspirador que tenga arranque automático integrado, solo necesitará poner en marcha la máquina.

- Aplique la máquina sobre la superficie que va a lijar, contactando con ella suavemente y con la presión mínima para mantener el cabezal abrasivo plano contra ella.
- Ahora puede reajustar la velocidad, para que sea la más apropiada al trabajo que va a realizar.
- El cabezal articulado permite al disco abrasivo seguir los contornos de la superficie de trabajo.
- No sobrecargue la máquina aplicando excesiva presión. Los mejores resultados de lijado se consiguen con una presión moderada. La calidad y el rendimiento de lijado dependen fundamentalmente de la elección del abrasivo adecuado.
- La mejor técnica de lijado consiste en efectuar largos recorridos de va y ven, manteniendo el cabezal en constante movimiento. No deje la máquina quieta en un mismo lugar, pues dejará marcas en la superficie.
- Desconecte la máquina cuando haya terminado el trabajo de lijado.

### **Lijando cerca de los bordes:**

- La lijadora dispone de un sector de la cubierta del cabezal orientable (R, Fig. 7), que permite reducir la distancia lateral entre la pared / el techo y el plato lijador. (Fig. 7).
  - Cuando la máquina trabaja sin el sector de la cubierta del cabezal, la aspiración pierde eficacia, razón por la que éste debe anularse, sólo cuando es necesario, y se debe volver a situar en cuanto ya no lo es.
  - **Para anular el sector de la cubierta en forma de media luna:**
    - Desconecte la máquina de la corriente eléctrica.
    - Presione la puerta hacia abajo hasta oír un clic, voltee hacia arriba con ayuda del muelle.
    - Para cerrar la media luna operar del modo inverso.
- El canto del faldón antipolvo también es giratorio para colocar la obertura en cualquier ángulo deseado.

### **Recomendaciones:**

Asegúrese de usar el disco más adecuado para el trabajo de lijado que va a realizar.

Los discos abrasivos demasiado granados quitan mucho material a su paso, a veces en exceso y resultan difíciles de controlar, mientras que los de grano demasiado fino tienden a embozarse con facilidad.

Trate de evitar cuando lije, los cantos puntiagudos y los clavos, pues suelen dañar el disco abrasivo e incluso algunas veces el plato esponjoso.



**Asegúrese siempre de que la superficie de trabajo esté completamente seca antes de lijar. Si está húmedo o semihúmeda la superficie, se sobrecargará el motor y dañará la herramienta.**

## 14. PROTECCIÓN TÉRMICA Y SOBRECARGA

Esta herramienta indicará que se ha alcanzado la carga máxima recomendada al ralentizar su velocidad de rotación. Si el operador continúa empujando la máquina con más fuerza, se detendrá.

Cuando la herramienta se sobrecalienta, también se detiene automáticamente. Consulte "Códigos de error" a continuación para obtener más información.



**Siempre que la herramienta se sobrecargue o se recaliente, siempre hágala funcionar sin carga durante unos minutos para permitir que se enfríe antes de continuar con el trabajo.**

### CÓDIGOS DE ERROR

#### E - 1 Sobrecarga de corriente

Presione el botón (D Fig. 1) del motor una vez para borrar el error, luego presione una vez más para reiniciar la herramienta.

#### E - 2 Sobrecalentamiento (controlador > 80° C)

Cuando la temperatura descienda por debajo de 60° C, presione el botón (D Fig. 1) del motor una vez para borrar el error, luego presione una vez más para reiniciar la herramienta.

#### E - 3 Baja tensión:

Entrada 110 V-120 V por debajo de 80 V o

Entrada de 220 V-240 V por debajo de 180 V

Cuando el voltaje vuelva a la normalidad, presione el botón (D Fig. 1) del motor para borrar el error, luego presione una vez más para reiniciar la herramienta.

#### E - 4 Alto voltaje:

Entrada 110 V-120 V superior a 130 V o

Entrada 220 V-240 V superior a 260 V

Cuando el voltaje vuelva a la normalidad, presione el botón (D Fig. 1) del motor para borrar el error, luego presione una vez más para reiniciar la herramienta.

#### E - 2 - 5 Motor bloqueado

Asegúrese de que el motor gira libremente, presione el botón (D Fig. 1) del motor para borrar el error, luego presione una vez más para reiniciar la herramienta.

#### E - 2 - 6 El motor no puede reiniciarse después de 4 intentos.

Presione el botón (D Fig. 1) del motor para borrar el error, luego presione una vez más para reiniciar la herramienta. Si el problema persiste, lleve al centro de servicio para comprobación.

#### E - 9 - 1 Pérdida de comunicación entre la unidad del panel de interruptores y la unidad placa electrónica durante el funcionamiento.

La placa electrónica de accionamiento borra automáticamente la señal: presione el botón (D Fig. 1) del motor para borrar el error, luego presione una vez más para reiniciar la herramienta.

Si el problema persiste, lleve al centro de servicio para

comprobación.

## 15. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Desconecte la máquina de la red eléctrica antes de proceder a cualquier manipulación.

• Todos los trabajos de mantenimiento o de reparación de la máquina que exijan abrir la carcasa del motor solo pueden ser realizados por un Servicio Oficial Autorizado.

• Compruebe periódicamente el estado del cable y el enchufe, y si presentan deterioros hágalos cambiar por un Servicio Oficial Autorizado.

• Mantenga siempre limpias las ventanas de circulación de aire de la carcasa, para asegurar la refrigeración del motor.

• Limpie la conexión del tubo aspirador con la cubierta del plato para que no se obstruya.

• Sople periódicamente todos los conductos de aire con aire comprimido.

• Todas las piezas de plástico deben limpiarse con un paño suave y húmedo. Nunca con disolventes.



**Use gafas de seguridad mientras usa aire comprimido.**

## 16. ACCESORIOS, RECAMBIOS Y DISCOS DE LIJA

Utilice solamente accesorios y consumibles originales Virutex diseñados para esta máquina.

• Aspirador ASC682 (tubo de aspiración incluido)

• Bolsa de transporte 9799216 (se incluye de origen)

• Recambio plato lijador esponjoso (doble velcro) 9746665

• Disco abrasivo para lijar superficies:

• De cemento bastas o granulares y papel de empapelar grano 24, 9791123, paquete de 10 u.

• De masillas y pinturas. Lijado basto, grano 40, 9791124, paquete de 25 u.

• De masillas y pinturas. Lijado basto, grano 80, 9791125, paquete de 25 u.

• Exigentes de masillas y pinturas. Lijado fino, grano 120, 9791126, paquete de 25 u.

• Exigentes de masillas y pinturas. Lijado fino, grano 180, 9791127, paquete de 25 u.

• Exigentes de masillas y pinturas. Lijado fino, grano 220, 9791122, paquete de 25 u.

## 17. NIVEL DE RUIDO Y VIBRACIONES

Los niveles de ruido y vibraciones de esta herramienta eléctrica han sido medidos de acuerdo con la Norma Europea EN 60745-1 y sirven como base de comparación con máquinas de semejante aplicación.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta, y puede ser utilizado como valor de partida para la evaluación de la exposición al riesgo de las vibraciones. Sin embargo, el nivel de vibraciones puede llegar a ser muy diferente al valor declarado en otras condiciones de aplicación, con otros útiles de trabajo o con un mantenimiento insuficiente de la herramienta eléctrica y sus útiles, pudiendo llegar a resultar un valor mucho más elevado debido a su ciclo de trabajo y modo de uso de la herramienta eléctrica.

Por tanto, es necesario fijar medidas de seguridad de protección al usuario contra el efecto de las vibraciones, como pueden ser mantener la herramienta y útiles de trabajo en perfecto estado y la organización de los tiempos de los ciclos de trabajo (tales como tiempos de marcha con la herramienta bajo carga, y tiempos de marcha de la herramienta en vacío y sin ser utilizada realmente ya que la reducción de estos últimos puede disminuir de forma sustancial el valor total de exposición).

## 18. GARANTÍA

Todas las máquinas electroportátiles VIRUTEX, tienen una garantía válida de 12 meses a partir del día de suministro, quedando excluidas todas las manipulaciones o daños ocasionados por manejos inadecuados o por desgaste natural de la máquina. Para cualquier reparación, dirigirse al servicio oficial de asistencia VIRUTEX, S.A.

## 19. RECICLAJE DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Nunca tire la herramienta eléctrica con el resto de residuos domésticos. Recicle las herramientas, accesorios y embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente. Respete la normativa vigente de su país.

Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos:

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos.



Conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE los usuarios pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

VIRUTEX se reserva el derecho de modificar sus productos sin previo aviso.

